別記第三十号の二様式（第二十一条関係）
申請人等作成用 1
For applicant, part1

日本国政府法務省
Ministry of Justice,Government of Japan

在 留 期 間 更 新 許 可 申 請 書
APPLICATION FOR EXTENSION OF PERIOD OF STAY

写 真
Photo
40mm × 30mm

法 務 大 臣 殿
To the Minister of Justice

出入国管理及び難民認定法第21条第2項の規定に基づき，次のとおり在留期間の更新を申請します。
Pursuant to the provisions of Paragraph 2 of Article 21 of the Immigration Control and Refugee Recognition Act,
I hereby apply for extension of period of stay.

1 国 籍・地 域 Nationality/Region: 米国
2 生年月日 Date of birth: 1990 年 Year 1 月 Month 1 日 Day
3 氏 名 Name: NYUKAN JAMES (Family name / Given name)
4 性 別 Sex: 男・女 (Male/Female)
5 配偶者の有無 Marital status: 有・無 (Married / Single)
6 職 業 Occupation: 会社員
7 本国における居住地 Home town/city: 米国〇〇州
8 住居地 Address in Japan: 〇〇県〇〇市〇〇町1－2－3 〇〇アパート101号室
9 電話番号 Telephone No.: 〇〇〇－△△△△－×××× 携帯電話番号 Cellular phone No.: △△△－××××－〇〇〇〇
10 旅券 Passport (1)番 号 Number: AB〇〇〇〇〇〇 (2)有効期限 Date of expiration: 20×× 年 Year ×× 月 Month ×× 日 Day
11 現に有する在留資格 Status of residence: 定住者 在留期間 Period of stay: 3年
在留期間の満了日 Date of expiration: 20×× 年 Year ×× 月 Month ×× 日 Day
12 在留カード番号 Residence card number: AB〇〇〇〇〇〇〇〇CD
13 希望する在留期間 Desired length of extension: 5年 (審査の結果によ (It may not be as des
14 更新の理由 Reason for extension: （例）日系3世の配偶者として今後も日本で生活するため。
15 犯罪を理由とする処分を受けたことの有無（日本国外におけるものを含む。）※交通違反等による処分を含む。
Criminal record (in Japan / overseas)※Including dispositions due to traffic violations, etc.
有（具体的内容 Yes (Detail: ） ・ 無 No
16 在日親族（父・母・配偶者・子・兄弟姉妹・祖父母・叔(伯
Family in Japan (father, mother, spouse, children, siblings, grandparents, un
有（「有」の場合は，以下の欄に在日親族及び同居
Yes (If yes, please fill in your family members in Japan and anyone you

11 在留カード等読取アプリケーションで確認することができます。
なお、アプリケーションが利用できない方で、御自身の在留期間が分からない場合は、「不明」と記載してください。
アプリケーションの詳細はこちら⇒

15 犯罪を理由とする処分を受けたことがある場合には、罪名及び処分内容等を具体的に記載してください。

続 柄 Relationship	氏 名 Name	生年月日 Date of birth	国 籍・地 域 Nationality/Region	同居の有無 Residing with applicant or not	勤務先名称・通学先名称 Place of employment/ school	在 留 カ ー ド 番 号 特別永住者証明書番号 Residence card number Special Permanent Resident Certificate number
妻	NYUKAN EMILY	1995/1/1	米国	有 無 Yes / No	〇〇商店（自営業）	EF〇〇〇〇〇〇〇〇GH
長男	NYUKAN DANIEL	2017/1/1	米国	有 無 Yes / No	〇〇小学校	IJ〇〇〇〇〇〇〇〇KL
				有・無 Yes / No		
				有・無 Yes / No		
				有・無 Yes / No		
				有・無 Yes / No		

※ 3について，有効な旅券を所持する場合は，旅券の身分事項ページのとおりに記載してください。
Regarding item 3, if you possess your valid passport, please fill in your name as shown in the passport.
16については，記載欄が不足する場合は別紙に記入して添付すること。なお，「研修」，「技能実習」に係る申請の場合は，「在日親族」のみ記載してください。
Regarding item 16, if there is not enough space in the given columns to write in all of your family in Japan, fill in and attach a separate sheet.
In addition, take note that you are only required to fill in your family members in Japan for applications pertaining to “Trainee” or “Technical Intern Training”.

（注）裏面参照の上，申請に必要な書類を作成して下さい。
Note : Please fill in forms required for application. (See notes on reverse side.)
（注）申請書に事実に反する記載をしたことが判明した場合には，不利益な扱いを受けることがあります。
Note : In case of to be found that you have misrepresented the facts in an application, you will be unfavorably treated in the process.

申請人等作成用２　Ｔ（「日本人の配偶者等」・「永住者の配偶者等」・「定住者」）
For applicant, part 2 T ("Spouse or Child of Japanese National" / "Spouse or Child of Permanent Resident" / "Long Term Resident")

在留期間更新・在留資格変更用
For extension or change of status

17　身分又は地位　Personal relationship or status

日本人 Japanese National's　の
- ☐ 配偶者 Spouse
- ☐ 実子（日系2世） Biological child (second generation Japanese immigrant)
- ☐ 特別養子 Specially adopted child
- ☐ 実子の実子（日系3世） Biological child's biological child (third generation Japanese immigrant)
- ☐ 未成年で未婚の実子 Biological child who is a minor and unmarried
- ☐ 6歳未満の養子 Adopted child under the age of 6

永住者・特別永住者 Permanent Resident's/ Special Permanent Resident's　の
- ☐ 配偶者 Spouse
- ☐ 実子 Biological child
- ☐ 未成年で未婚の実子 Biological child who is a minor and unmarried
- ☐ 6歳未満の養子 Adopted child under the age of 6

日本人の配偶者 Japanese National's Spouse's　の
- ☐ 未成年で未婚の実子 Biological child who is a minor and unmarried

永住者の配偶者 Permanent Resident's Spouse's　の
- ☐ 未成年で未婚の実子 Biological child who is a minor and unmarried

日系2世 Second Generation Japanese Immigrant's　の
- ☐ 配偶者 Spouse
- ☐ 未成年で未婚の実子 Biological child who is a minor and unmarried

日系3世 Third Generation Japanese Immigrant's　の
- ■ 配偶者 Spouse
- ☐ 未成年で未婚の実子 Biological child who is a minor and unmarried
- ☐ 6歳未満の養子 Adopted child under the age of 6

日系2世の配偶者 Second Generation Japanese Immigrant's Spouse's　の
- ☐ 未成年で未婚の実子 Biological child who is a minor and unmarried
- ☐ 6歳未満の養子 Adopted child under the age of 6

日系3世の配偶者 Third Generation Japanese Immigrant's Spouse's　の
- ☐ 未成年で未婚の実子 Biological child who is a minor and unmarried
- ☐ 6歳未満の養子 Adopted child under the age of 6

上記以外の定住者 Other Permanent Resident's (other than those above)　の
- ☐ 配偶者 Spouse
- ☐ 未成年で未婚の実子 Biological child who is a minor and unmarried
- ☐ 6歳未満の養子 Adopted child under the age of 6

☐ その他(Others)

18　婚姻の届出先及び届出年月日を記載してください。

18　配偶者については婚姻，子については出生又は縁組の届出先及び届出年月日
For a spouse, the place and date of notification of marriage, and for a child, the place and date of notification of birth or adoption.

(1)日本国届出先 Japanese authorities：なし　届出年月日 Date of registration：　年 Year　月 Month　日 Day

(2)本国等届出先 Foreign authorities：米国〇〇州　届出年月日 Date of registration：2015 年 Year 4 月 Month 1 日 Day

19　申請人の勤務先等　Place of employment or organization to which the applicant is to belong
※日本における勤務予定先を記載すること。
Fill in the name of the intended place of work in Japan.
※(2)については，主たる勤務場所の所在地及び電話番号を記載すること。
For sub-items (2) , give the address and telephone number of your principal place of employment.

(1)名称 Name：××株式会社　支店・事業所名 Name of branch：〇〇支店

(2)所在地 Address：〇〇県〇〇市〇〇町１－１－１　電話番号 Telephone No.：×××－〇〇〇〇－△△△△

(3)年　収 Annual income：×××××××　円 Yen

20　滞在費支弁方法　Method of support to pay for expenses while in Japan
(1)支弁方法及び月平均支弁額　Method of support and an amount of support per month (average)

- ■ 本人負担 Self：××××××　円 Yen
- ☐ 在外経費支弁者負担 Supporter living abroad：　円 Yen
- ☐ 在日経費支弁者負担 Supporter in Japan：　円 Yen
- ☐ 身元保証人 Guarantor：　円 Yen
- ☐ その他 Others：　円 Yen

(2)送金・携行等の別　Remittances from abroad or carrying cash

- ☐ 外国からの携行 Carrying from abroad：　円 Yen
- ☐ 外国からの送金 Remittances from abroad：　円 Yen
- （携行者 Name of the individual carrying cash：　携行時期 Date and time of carrying cash：　）☐ その他 Others：　円 Yen

(3)経費支弁者（後記21と異なる場合に記入）Supporter (Fill in the following in cases where different person other than that given in 21 below.)

①氏　名 Name：
②住　所 Address：　電話番号 Telephone No.：
③職業（勤務先の名称） Place of employment：　電話番号 Telephone No.：
④年　収 Annual income：　円 Yen

申請人等作成用３　Ｔ（「日本人の配偶者等」・「永住者の配偶者等」・「定住者」）　在留期間更新・在留資格変更用
For applicant, part 3 T ("Spouse or Child of Japanese National" / "Spouse or Child of Permanent Resident" / "Long Term Resident")　For extension or change of status

21　扶養者（申請人が扶養を受ける場合に記入）　Supporter (Fill in the following

21　申請人の方が扶養を受ける場合は、扶養者について記入してください。

(1)氏　名
Name

(2)生年月日　年 Year　月 Month　日 Day
Date of birth

(3)国　籍・地　域
Nationality/Region

(4)在留カード番号 / 特別永住者証明書番号
Residence card number / Special Permanent Resident Certificate number

(5)在留資格
Status of residence

(6)在留期間
Period of stay

(7)在留期間の満了日　年 Year　月 Month　日 Day
Date of expiration

(6)在留カード等読取アプリケーションで確認することができます。
なお、アプリケーションが利用できない方で、御自身の在留期間が分からない場合は、「不明」と記載してください。
アプリケーションの詳細はこちら⇒

(8)申請人との関係（続柄）　Relationship with the applicant

☐ 夫 Husband　☐ 妻 Wife　☐ 父 Father　☐ 母 Mother
☐ 養父 Foster father　☐ 養母 Foster mother　☐ その他（ Others

(9)勤務先名称　支店・事業所名
Place of employment　Name of branch

(10)勤務先所在地　電話番号
Address　Telephone No.

(11)年　収　円
Annual income　Yen

22　在日身元保証人又は連絡先　Guarantor or contact in Japan

(1)氏　名　NYUKAN　EMILY
Name

(2)職　業　自営業
Occupation

(3)住　所　〇〇県〇〇市〇〇町１－２－３　〇〇アパート101号
Address

電話番号　〇〇〇－△△△△－××××
Telephone No.

携帯電話番号　△△△－□□□□－〇〇〇〇
Cellular Phone No.

23　代理人（法定代理人による申請の場合に記入）　Legal repres

23　法定代理人（親権者、未成年被後見人又は成年被後見人）による申請の場合は記載してください。

(1)氏　名
Name

(2)

(3)住　所
Address

電話番号
Telephone No.

携帯電話番号
Cellular Phone No.

以上の記載内容は事実と相違ありません。
申請人（法定代理人）の署名／申請書作成年月日

申請人（法定代理人による申請の場合は法定代理人）の方が署名（手書き）してください。

NYUKAN　JAMES　20××年 Year　××月 Month　××日 Day

注意　Attention
申請書作成後申請までに記載内容に変更が生じた場合，申請人（法定代理人）が変更箇所を訂正し，署名すること。
申請書作成年月日は申請人（法定代理人）が自署すること。
In cases where descriptions have changed after filling in this application form up until submission of this application, the applicant (legal representative) must correct the part concerned
The date of preparation of the ap

申請取次者による申請の場合に記載してください。

※　取次者　Agent or other authorized person

(1)氏　名
Name

(2)住　所
Address

(3)所属機関等（親族等については，本人との関係）
Organization to which the agent belongs (in case of a relative, relationship with the applicant)

電話番号
Telephone No.